

2007. május 22., kedd

P6_TC1-COD(2006)0129

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2007. május 22-én került elfogadásra a vízpolitika területén a környezetminőségi előírásokról és a 2000/60/EK irányelv módosításáról szóló 2007/.../EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 175. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére ⁽²⁾,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárással összhangban ⁽³⁾,

mivel:

- (1) A felszíni víz kémiai anyagokkal történő szennyezése a vízi szervezetekre gyakorolt akut és krónikus mérgező hatásokkal, az anyagok ökoszisztémában való felhalmozódásával, az élőhelyek számának csökkenésével és a biológiai sokféleség gyengülésével veszélyt jelent a vízi környezetre és az emberi egészségre egyaránt. **A szennyezést kiváltó okokat és a kibocsátásokat elsősorban a forrásnál kell azonosítani és kezelni a gazdasági és környezetvédelmi szempontból leghatékonyabb módon.**
- (2) **A Szerződés 174. cikkének megfelelően a közösségi környezetvédelmi politikának az elővigyázatosság és megelőzés elvén, a környezeti károk lehetőség szerint forrásuknál történő kiigazítása elvén, valamint „a szennyező fizet” elven kell alapulnia.**
- (3) **A megfelelően végzett kisipari jellegű biogazdálkodásra szükség van a jó vízminőség biztosítása érdekében.**
- (4) A hatodik közösségi környezetvédelmi cselekvési program megállapításáról szóló, 2002. július 22-i 1600/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozat ⁽⁴⁾ megállapítja, hogy a 6. KCSP elsődleges környezetvédelmi prioritása a környezet, az egészség és az életminőség javítása, a 7. cikk (2) bekezdésének e) pontjában külön kiemelve, hogy a vízpolitika területén több egyedi intézkedés kidolgozására van szükség.
- (5) **A tagállamoknak a szükséges intézkedéseket a vízpolitika terén a közösségi fellépés kereteinek meghatározásáról szóló, 2000. október 23-i 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁵⁾ 16. cikkének (1) és (8) bekezdésével összhangban kell végrehajtaniuk az elsőbbségi anyagokból származó szennyezés fokozatos csökkentésének, valamint az elsőbbségi veszélyes anyagok kibocsátásai, bevezetési és veszteségei megszüntetésének vagy fokozatos kiiktatásának céljából.**
- (6) A 2000/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv a vízszennyezés elleni stratégiát határoz meg, és 16. cikkében a szennyezés ellenőrzésére és környezetminőségi előírásokra (KME-k) további egyedi intézkedések meghozatalát írja elő.

⁽¹⁾ HL C 97., 2007.4.28., 3. o.

⁽²⁾ HL C ...

⁽³⁾ Az Európai Parlament 2007. május 22-i álláspontja.

⁽⁴⁾ HL L 242., 2002.9.10., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 327., 2000.12.22., 1. o. A 2455/2001/EK határozattal (HL L 331., 2001.12.15., 1. o.) módosított irányelv.

2007. május 22., kedd

- (7) 2000 óta számos olyan közösségi jogi aktust fogadtak el, amelyek a 2000/60/EK irányelv 16. cikkével összhangban, az egyes elsőbbségi anyagok tekintetében a szennyezés ellenőrzésére vonatkozó intézkedést vezettek be. Számos környezetvédelmi intézkedés tartozik más létező közösségi jogszabály hatálya alá is. Ezért új ellenőrző intézkedések kidolgozása helyett – amely a meglévő intézkedések ismétlését jelenthetné – **rövid távon** inkább a létező eszközök végrehajtására és felülvizsgálatára kell összpontosítani. **A tagállamok által a 2000/60/EK irányelv 13. cikke szerint kidolgozott vízgyűjtő-gazdálkodási tervek – beleértve az említett irányelv 11. cikke szerint megállapított intézkedési program – továbbítását követően azonban a Bizottságnak értékelnie kell, hogy a meglévő eszközök végrehajtásával és felülvizsgálatával teljes mértékben megvalósultak-e a 2000/60/EK irányelv célkitűzései, vagy pedig az említett irányelv szerinti egyedi intézkedésre van-e szükség. Ha a KME-k betartása csak az egyes anyagok felhasználásának korlátozásával vagy betiltásával érhető el, az ilyen intézkedéseket a meglévő vagy új közösségi jogi aktusokon keresztül kell végrehajtani, különösen a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról szóló, 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽¹⁾ összefüggésben.**
- (8) **A 2000/60/EK irányelv intézkedési programról szóló 11. cikkének (4) bekezdése és VI. mellékletének B. része a kiegészítő intézkedéseknek egy olyan nem kizárólagos listáját tartalmazza, amelyeket a tagállamok az intézkedési program részeként fogadhatnak el; ilyenek többek között a jogalkotási aktusok, a közigazgatási eszközök, és a megtárgyalt környezetvédelmi megállapodások.**
- (9) Az elsőbbségi anyagok 2000/60/EK irányelv 16. cikke (6) és (8) bekezdésében említett pontszerű és diffúz forrásból történő kibocsátásának szabályozása **tekintetében a tagállamoknak** – szükség esetén – más meglévő közösségi jogszabályok végrehajtása mellett **a 2000/60/EK irányelv 10. cikke szerinti** megfelelő ellenőrző intézkedéseket **kell beilleszteniük** azon irányelv 11. cikkével összhangban valamennyi vízgyűjtő kerületre kidolgozandó intézkedési programba, **adott esetben a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 1996. szeptember 24-i 96/61/EK tanácsi irányelv ⁽²⁾ 10. cikkének alkalmazásával.** A belső piacon az egységes versenyfeltételek fenntartása céljából az elsőbbségi anyagok pontszerű forrásai vonatkozásában ellenőrzési intézkedéseket megállapító valamennyi határozatnak a 96/61/EK irányelv 2. cikkének 11. pontjában meghatározott, elérhető legjobb technikák fogalmán kell alapulnia.
- (10) **Amennyiben valamely tagállam nem képes önmaga megoldani egy olyan kérdést, amely hatással van a vízgazdálkodásra, az adott tagállam ezt a 2000/60/EK irányelv 12. cikkével összhangban jelentheti a Bizottságnak. A tagállamoknak olyan esetekben is meg kell, hogy legyen a lehetőségük ezen a kérdések jelentésére, ha a közösségi intézkedések költséghatékonyabbnak vagy megfelelőbbnek tűnnek. Ebben az esetben a Bizottságnak az összes tagállammal információcserét kell kezdenie, és amennyiben a közösségi fellépés valóban jobb megoldásnak tűnik, a Bizottságnak jelentést kell közzétennie, és intézkedéseket kell javasolnia.**
- (11) **Mivel a többi közösségi jogi aktus még nem került teljes egészében elfogadásra vagy alkalmazásra, jelenleg nehéz meghatározni, hogy e politikák végrehajtása lehetővé teszi-e a 2000/60/EK irányelv céljainak megvalósítását, vagy a közösségi fellépés továbbra is szükséges marad. Ezért célszerű lenne a jó vízminőséget közvetlenül vagy közvetetten célul kitűző valamennyi közösségi jogi aktus koherenciájának és hatékonyságának formális értékelése.**
- (12) A vízpolitika területén az elsőbbségi anyagok jegyzékének megállapításáról és a 2000/60/EK irányelv módosításáról szóló, 2001. november 20-i 2455/2001/EK európai parlamenti és tanácsi határozat ⁽³⁾ kidolgozta annak a 33 anyagnak vagy anyagcsoportnak az első jegyzékét, amelyek tekintetében a közösségi szintű fellépés elsőbbséget élvez. Ezen elsőbbségi anyagok közül néhányat elsőbbségi veszélyes anyagként határoztak meg, amelyek esetében a kibocsátásokat, a bevezetéseket és a veszteségeket meg kell szüntetni, illetve fokozatosan ki kell iktatni. **A természetes állapotban jelen lévő vagy természetes folyamatokon keresztül képződő anyagok – mint például a kadmium, a higany és a poliaromás szénhidrogének – vonatkozásában azonban a valamennyi potenciális forrásból származó kibocsátások, bevezetések és veszteségek fokozatos, teljes kiiktatása lehetetlen.** Néhány anyag felülvizsgálat tárgyát képezte, és ezeket osztályozni kell. **A 2000/60/EK irányelv céljainak elérése érdekében további anyagokat kell felvenni az elsőbbségi anyagok jegyzékébe.**

⁽¹⁾ HL L 396., 2006.12.30., 1. o.

⁽²⁾ HL L 257., 1996.10.10., 26. o. A legutóbb a 166/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 33., 2006.2.4., 1. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 331., 2001.12.15., 1. o.

2007. május 22., kedd

- (13) **A Bizottság – a 2000/60/EK irányelv 16. cikkének (4) bekezdésében előírt menetrenddel összhangban – legalább négyévente felülvizsgálja az elsőbbségi anyagok jegyzékét, a vízi környezetre vagy a vízi környezeten keresztül veszélyt jelentő kockázatok alapján meghatározva a közösségi fellépés tekintetében elsőbbséget élvező anyagokat, és megfelelő javaslatokat terjeszt elő.**
- (14) A közösség érdek figyelembevételével és a felszíni vizek védelmének hatékonyabb szabályozása érdekében helyénvaló, hogy az elsőbbségi anyagnak minősített szennyező anyagok vonatkozásában a KME-eket közösségi szinten határozzák meg, **míg a** többi szennyező anyagra vonatkozó szabályok kidolgozását nemzeti szinten a tagállamokra bízják, a megfelelő közösségi szabályok alkalmazására is figyelemmel. Mindenesetre, a 76/464/EGK irányelv⁽¹⁾ mellékletének I. listájában szereplő egyes veszélyes anyagok kibocsátására vonatkozó határértékekről és minőségi célkitűzésekről szóló, 1986. június 12-i 86/280/EGK tanácsi irányelv hatálya alá tartozó nyolc szennyező anyag, amely anyagcsoport tekintetében 2015-re el kell érni a jó kémiai állapotot, nem szerepel az elsőbbségi anyagok jegyzékében. Az említett szennyező anyagok vonatkozásában megállapított közös előírások hasznosnak bizonyultak, és helyénvaló fenntartani ezen előírások közösségi szintű szabályozását.
- (15) **Egyes anyagok felszíni vizekben való előfordulásuk esetén igen veszélyesek a halakra, de nem szerepelnek a vízpolitika területére vonatkozó KME-k listáin. A Bizottságnak szükség esetén ezen anyagok tekintetében is javaslatokat kell tennie KME-k meghatározására a vízpolitika területén.**
- (16) Következésképpen, a klóralkálielektrolízis-iparágból származó higanykibocsátásokra vonatkozó határértékekről és minőségi célkitűzésekről szóló, 1982. március 22-i 82/176/EGK tanácsi irányelvben⁽²⁾, a kadmiumkibocsátásokra vonatkozó határértékekről és minőségi célkitűzésekről szóló, 1983. szeptember 26-i 83/513/EGK tanácsi irányelvben⁽³⁾, a klóralkálielektrolízis-iparágon kívüli ágazatokból származó higanykibocsátásokra vonatkozó határértékekről és minőségi célkitűzésekről szóló, 1984. március 8-i 84/156/EGK tanácsi irányelvben⁽⁴⁾, a hexaklór-ciklohexán-kibocsátásokra vonatkozó határértékekről és minőségi célkitűzésekről szóló, 1984. október 9-i 84/491/EGK tanácsi irányelvben⁽⁵⁾, valamint a 86/280/EGK irányelvben meghatározott, a jelenlegi környezetminőségi célkitűzésekre vonatkozó rendelkezések feleslegessé váltak és azokat el kell hagyni.
- (17) A vízi környezet a kémiai szennyezés következtében mind rövid, mind hosszú távon károkat szenvedhet, ezért **a KME-k meghatározása során az akut és krónikus hatásokra vonatkozó adatokat egyaránt figyelembe kell venni. A vízi környezet és az emberi egészség megfelelő védelmének biztosítása érdekében, az éves átlagos minőségi előírásokat olyan szinten kell meghatározni, amely megfelelő védelmet nyújt a tartós kitétség ellen, míg a rövid távú hatások kivédésére meg kell állapítani a megengedhető koncentrációk felső határát. A megengedhető koncentrációk felső határának alkalmazását a 2000/60/EK irányelv 10. cikkében megállapított kombinált megközelítéssel összhangban, különösen a kiugró értékek kezelését, valamint a kibocsátás-szabályozás meghatározását harmonizálni kell.**
- (18) A biótában és üledékben lévő elsőbbségi anyagok koncentrációjára vonatkozó átfogó és megbízható közösségi adatok hiányában, valamint figyelembe véve azt a tényt, hogy a felszíni vízre vonatkozó információk alapján úgy tűnik, kielégítő módon biztosítani lehet a széles körű védelmet és a szennyezés hatékony ellenőrzését, **a KME értékhatárokat jelen helyzetben csak a felszíni vízre kell megállapítani. A hexaklór-benzol, a hexaklór-butadin és a higany esetében azonban a közvetett hatásokkal és a másodlagos mérgezéssel szemben, pusztán felszíni vízre vonatkozó KME-k révén nem lehet közösségi szinten megfelelő védelmet biztosítani. Így ezen anyagok esetében biótákra vonatkozó KME-t kell megállapítani. Az ellenőrzési stratégiájuk végrehajtása során való megfelelő rugalmasság biztosítása érdekében, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az említett KME-eket megvizsgálják és ellenőrizzék azok betartását a biótában, vagy hogy azokat felszíni vízre vonatkozó KME-re alakítsák át. A tagállamok feladata továbbá, hogy az üledék és bióta vonatkozásában KME-eket dolgozzanak ki, amennyiben a közösségi szinten meghatározott KME-t ki kell egészíteni, vagy legalábbis celszerű lenne azt megtenni. Ezenkívül az üledékek és a bióták továbbra is fontos tényezők a jelentős akkumulációs potenciállal rendelkező olyan anyagok vizsgálata során, amelyeknek közvetett hatása ellen a felszíni vízre vonatkozó KME jelenleg nem kínál védelmet. Ezt a vizsgálatot – amennyiben szükségesnek bizonyul – a vizsgált anyagok vonatkozásában a bióta és az üledék KME-jére vonatkozó jövőbeli műszaki és tudományos munka előmozdítása érdekében kell elvégezni.**

⁽¹⁾ HL L 181., 1986.7.4., 16. o. A legutóbb a 91/692/EGK irányelvvel (HL L 377., 1991.12.31., 48. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 81., 1982.3.27., 29. o. A 91/692/EGK irányelvvel módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 291., 1983.10.21., 1. o. A 91/692/EGK irányelvvel módosított irányelv.

⁽⁴⁾ HL L 74., 1984.3.17., 49. o. A 91/692/EGK irányelvvel módosított irányelv.

⁽⁵⁾ HL L 274., 1984.10.17., 11. o. A 91/692/EGK irányelvvel módosított irányelv.

2007. május 22., kedd

- (19) Az ólom, a nikkell, valamint vegyületeik esetében a kockázatfelmérésről a Vegyi Anyagok Európai Irodája/Közös Kutatóközpont keretén belül folyó viták nem zárultak le, és így az említett anyagok tekintetében még nem lehet végleges minőségi előírásokat meghatározni. Helyénvaló tehát egyértelműsíteni, hogy a megállapított előírások átmeneti jellegűek.
- (20) **A szabadidős és professzionális halászati felszerelésekben használt ólom vízszennyezési forrás. Az ólom halászati vizekben lévő koncentrációs szintjének csökkentése érdekében a tagállamoknak arra kell ösztönözniük a halászati ágazatot, hogy kevésbé veszélyes alternatívákkal váltsa fel az ólmot.**
- (21) **A dioxinok és a poliklórozott bifenilek (PCB-k) a természetben tartósan megmaradó és biológiai felhalmozódásra hajlamos mérgező anyagok két csoportja. Mindkét csoport jelentős kockázatot jelent az emberi egészségre és a környezetre, és rendkívül negatív hatással van a vízi élőlényekre, így a halászati ágazat életképességére. A Bizottság emellett számos alkalommal hangsúlyozta ezen anyagok felvételének szükségességét az elsőbbségi anyagok listájára. Ezért ennek az irányelvnek rendelkeznie kell ezen anyagok felvételéről az elsőbbségi anyagok listájára.**
- (22) A tagállamoknak meg kell felelniük az emberi fogyasztásra szánt víz minőségéről szóló 1998. november 3-i 98/83/EK tanácsi irányelvnek⁽¹⁾ és az ivóvízkivételre szánt felszíni víztestek kezelését a 2000/60/EK irányelv 7. cikkével összhangban kell végezniük. Ezt az irányelvet ezért az említett, esetleg szigorúbb előírásokat meghatározó követelmények sérelme nélkül kell végrehajtani.
- (23) Lehetséges, hogy a KME-eket a pontszerű szennyezőforrásokból származó bevezetések közelében nem lehet betartani, mivel ilyen esetben a szennyező anyagok koncentrációja rendszerint magasabb a vízben lévő károsanyag-koncentrációnál. Ezért a tagállamok számára lehetővé kell tenni ezen körülmény figyelembe vételét a KME betartásának ellenőrzésekor, oly módon, hogy az értéktúllépésre, minden ilyen szennyvíz-kibocsátás esetén átmeneti területeket jelölnek ki. Az átmeneti területek korlátozása érdekében az ilyen területek kijelölését a 2000/60/EK irányelv 10. cikkével és a közösségi jog egyéb vonatkozó rendelkezéseivel összhangban kell végrehajtani. Amint a kezelési technikák és technológiai innováció jövőbeni fejlődése lehetővé teszi a szennyvíz-bevezetési pontok közelében a szennyező anyagok koncentrációjának csökkentését, a tagállamok ennek megfelelően gondoskodnak az értéktúllépésre kijelölt átmeneti területek csökkentéséről.
- (24) **Ezen irányelv lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy keveredési zónákat alkalmazzanak (amelyekre ezen irányelv 4. cikke „értéktúllépésre kijelölt átmeneti területekként” hivatkozik), amennyiben azok nem érintik a felszíni víztest többi részének a vonatkozó KME-knek való megfelelését. A keveredési zónák kijelölésekor a tagállamoknak arányos megközelítést kell követniük, figyelembe véve az elfogadott kibocsátások irányát, koncentrációját és mennyiségét, valamint a befogadó víztest ezen kibocsátások abszorpciójára való képességét. A tagállamok csökkenteni fogják a keveredési zónák kiterjedését, amint teljesítik az elsőbbségi anyagokból származó szennyeződések fokozatos csökkentésére vonatkozó kötelezettségüket.**
- (25) Ellenőrizni kell a 2000/60/EK irányelv 4. cikke (1) bekezdése a) albekezdésének iv. pontjában meghatározott megszüntetésre, illetve fokozatos kiiktatásra, valamint csökkentésre vonatkozó célkitűzés tiszteletben tartását, és biztosítani kell az említett kötelezettségekre vonatkozó megfelelési vizsgálat átláthatóságát, különösen az emberi tevékenységekből származó jelentős és jelentéktelen kibocsátások, bevezetések és veszteségek tekintetében. A megszüntetés, illetve fokozatos kiiktatás, valamint a csökkentés menetrendjét csak nyilvántartással együtt lehet elkészíteni. Lehetővé kell tenni a 2000/60/EK irányelv 4. cikke (4)–(7) bekezdése alkalmazásának értékelését is. Megfelelő eszközre van szükség a természetben előforduló, vagy természetes folyamatok során keletkező anyagokat érintő veszteségek mennyiségének meghatározására, amely esetben az összes lehetséges forrásból történő teljes megszüntetés, illetve kiiktatás lehetetlen. E célból a tagállamoknak a területükön lévő valamennyi vízgyűjtő vonatkozásában nyilvántartást kell készíteniük a kibocsátásokról, bevezetésekről és veszteségekről.
- (26) Az említett nyilvántartások elkészítése, valamint a nyilvántartások és a felszíni vizek védelme területén rendelkezésre álló egyéb eszközök közötti koherencia biztosítása során adódó esetleges párhuzamos munka elkerülése érdekében a tagállamoknak a 2000/60/EK irányelv alapján, valamint az Európai Szennyezőanyag-kibocsátási és -szállítási Nyilvántartás létrehozásáról, valamint a 91/689/EGK és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2006. január 18-i 166/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽²⁾ alapján gyűjtött információkat kell alkalmazni.

⁽¹⁾ HL L 330., 1998.12.5., 32. o. Az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 33., 2006.2.4., 1. o.

2007. május 22., kedd

- (27) A szükségletek hatékonyabb felmérése érdekében a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a nyilvántartás alapadatainak mérésére egy megfelelő egyéves referencia időszakot választhassanak ki. Mindazonáltal figyelembe kell venni azt a körülményt, hogy a peszticid szerek alkalmazásához köthető veszteségek évről évre jelentős mértékben változhatnak az alkalmazási mennyiségek közötti eltérések miatt, amely például a különböző klímaviszonyoktól függ. Ezért, a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvben⁽¹⁾ szabályozott néhány anyag esetében, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy az említett anyagok tekintetében hároméves referencia időszakot állapítsanak meg.
- (28) A nyilvántartás használatának javítása érdekében a Bizottság számára határidőt kell megállapítani annak ellenőrzésére, hogy a tagállamok meghoztak minden intézkedést a 2000/60/EK irányelv 4. cikke (1) bekezdése a) albekezdésének iv. pontjában meghatározott célkitűzések megvalósításához.
- (29) A természetben tartósan megmaradó, biológiailag felhalmozódó és mérgező anyagok, valamint a hasonló mértékben veszélyesnek minősített, különösen a 2000/60/EK irányelvben említett rendkívül tartósan megmaradó és gyorsan felhalmozódó anyagok meghatározására vonatkozó kritériumokat a 67/548/EGK tanácsi irányelvnek megfelelően bejelentett anyagok emberre és környezetre jelentett kockázatának értékelésére vonatkozó alapelvek megállapításáról szóló, 1993. július 20-i 93/67/EGK bizottsági irányelv⁽²⁾, a létező anyagok embert és környezetet érintő kockázatainak becslésére vonatkozó elveknek a 793/93/EGK tanácsi rendelettel összhangban történő megállapításáról szóló, 1994. június 28-i 1488/94/EK bizottsági rendelet⁽³⁾, valamint a biocid termékek forgalomba hozataláról szóló 1998. február 16-i 98/8/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽⁴⁾ alátámasztására irányuló kockázatelemzésre vonatkozó műszaki útmutató dokumentumban állapították meg. A különböző közösségi jogszabályok összehangolásának biztosítása érdekében, a 2455/2001/EK határozatnak megfelelően felülvizsgált anyagok tekintetében kizárólag ezen kritériumok alkalmazandók, és a 2000/60/EK irányelv X. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell, illetve helyébe új mellékletet kell léptetni.
- (30) **Az 1907/2006/EK rendelet felülvizsgálatot ír elő a perzisztens, bioakkumulatív és mérgező anyagok azonosítására vonatkozó kritériumok megfelelőse tekintetében. A Bizottságnak ennek megfelelően módosítania kell a 2000/60/EK irányelv X. mellékletét, amint módosították az 1907/2006/EK rendeletben szereplő kritériumokat.**
- (31) A 2000/60/EK irányelv IX. mellékletében felsorolt irányelvekben megállapított kötelezettségeket már beépítették a 96/61/EK irányelvbe, valamint a 2000/60/EK irányelv 8., 10. cikkébe, 11. cikke (3) bekezdésének g) és h) albekezdésébe és egyéb rendelkezéseibe, és a KME-k fenntartásával vagy felülvizsgálatával legalább hasonló szintű védelem biztosítható. A felszíni vizek kémiai szennyezésének összehangolt megközelítése érdekében, valamint a területet érintő meglévő közösségi jogszabályok egyszerűsítése és egyértelműsítése érdekében, a 2000/60/EK irányelv 16. cikkének (10) bekezdése értelmében, helyénvaló 2012-től hatályon kívül helyezni a 82/176/EGK irányelvet, a 83/513/EGK irányelvet, a 84/156/EGK irányelvet, a 84/491/EGK irányelvet és a 86/280/EGK irányelvet.
- (32) A 2000/60/EK irányelv 16. cikkének (5) bekezdésében említett ajánlásokat, különösen a toxicitási, ökotoxicitási és környezetvédelmi tudományos bizottság ajánlásait figyelembe vették.
- (33) Mivel az ezen irányelv célját, nevezetesen a vízre vonatkozó KME-k elfogadását, a tagállamok nem képesek kielégítően megvalósítani, és így azok – a felszíni víz védelmének a Közösség egész területén való egységes szintű fenntartása miatt – közösségi szinten jobban megvalósíthatók, a Szerződés 5. cikke szerinti szubsidiaritási elvvel összhangban a Közösség intézkedéseket fogadhat el Az arányosság ugyanazon cikkben foglalt elvének megfelelően ez az irányelv nem lépi túl az említett cél eléréséhez szükséges mértéket.
- (34) Az ezen irányelv végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal⁽⁵⁾ összhangban kell elfogadni.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o. A legutóbb a 2007/25/EK bizottsági irányelvvel (HL L 106., 2007.4.24., 34. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 227., 1993.9.8., 9. o.

⁽³⁾ HL L 161., 1994.6.29., 3. o.

⁽⁴⁾ HL L 123., 1998.4.24., 1. o. A legutóbb a 2007/20/EK bizottsági irányelvvel (HL L 94., 2007.4.4., 23. o.) módosított irányelv.

⁽⁵⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o. A 2006/512/EK határozattal (HL L 200., 2006.7.22., 11. o.) módosított határozat.

2007. május 22., kedd

- (35) *A Szerződés 174. cikke alapján, ahogyan azt a 2000/60/EK irányelv megerősítette, a Közösségnek környezetvédelmi politikája kidolgozása során figyelembe kell vennie a rendelkezésre álló tudományos és műszaki adatokat, a Közösség különböző régióinak környezeti adottságait, az egész Közösség gazdasági és társadalmi fejlődését, valamint régióinak kiegyensúlyozott fejlődését és azokat az előnyöket és költségeket, amelyek a cselekvésből vagy a cselekvés hiányából eredhetnek,*

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

Tárgy

Ez az irányelv **a vízszennyezés korlátozására irányuló intézkedéseket és KME-ket** állapít meg az elsőbbségi anyagok és néhány egyéb szennyező anyag vonatkozásában, **a következők érdekében:**

- a) **az elsőbbségi anyagok bevezetéseinek, kibocsátásainak és veszteségeinek csökkentése 2015-ig; és**
- b) **az elsőbbségi veszélyes anyagok bevezetéseinek, kibocsátásainak és veszteségeinek megszüntetése a 2000/60/EK irányelv 1., 4. és 16. cikkével összhangban annak érdekében, hogy valamennyi felszíni víz vonatkozásában jó kémiai állapotot érjenek el. Ezen túlmenően cél továbbá a további romlás megelőzése, és 2020-ig – a tenger védelméről szóló nemzetközi megállapodásokkal összhangban – valamennyi természetes állapotban jelen lévő anyag vonatkozásában a természetes háttérszintekhez közeli koncentrációk, és valamennyi antropogén szintetikus anyag vonatkozásában a zérushoz közeli koncentrációk elérése.**

Az ebben az irányelvben kitűzött célok a 2000/60/EK irányelv 4. cikke szerinti céloknak tekintendők.

A Bizottság a 2000/60/EK irányelv 21. cikkének (2) bekezdésében említett szabályozási bizottsági eljárással összhangban megfelelően 2020-ig benyújt az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak egy jelentést ezen irányelv végrehajtásának eredményéről.

2. cikk

Környezetminőségi előírások

- (1) **A felszíni víztestek megfelelő kémiai állapotának elérése céljából a 2000/60/EK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja szerint a** tagállamok biztosítják, hogy **e felszíni víztestek, üledékük és biotáik** összetétele megfeleljen az I. melléklet „A” részében szereplő elsőbbségi anyagokra vonatkozó KME-knek.

A tagállamok mindenkor megteszik az annak biztosításához szükséges intézkedéseket, hogy a víztestekbe elsőbbségi anyagot tartalmazó szennyvizet kibocsátó üzemek a rendelkezésre álló legjobb termelési és szennyvízkezelési technikákat alkalmazzák. Ezek az intézkedések a 96/61/EK irányelv 16. cikkének (2) bekezdésében előírt információcsere eredményein alapulnak.

A tagállamok biztosítják a KME-knek az I. melléklet „B” részében meghatározott követelményekkel összhangban történő betartását.

A tagállamoknak fejleszteniük kell az elsőbbségi anyagok forrásáról és a szennyezési utakról rendelkezésükre álló ismereteket és adatokat, a célzott és hatékony ellenőrzési lehetőségek azonosítása érdekében.

- (2) **Amennyiben a vízfolyás egynél több tagállamon halad át, a vízfolyások irányában elhelyezkedő tagállamok szankcionálásának elkerülése érdekében el kell végezni a vizsgálati programok és az összeállított nemzeti nyilvántartások összehangolását.**

2007. május 22., kedd

(3) A **tagállamok, a 2000/60/EK irányelv 8. cikkével összhangban figyelemmel kísérik** az I. melléklet „A” részében felsorolt anyagok **koncentrációját a vízben**, az üledékekben és a **biótában**.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy a halak, kagylók, rákfélék és más bióták szöveteiben a hexaklór-benzol, a hexaklór-butadin és a higany koncentrációi nem haladják meg a következő értékeket:

- a) 10 µg/kg hexaklór-benzol,
- b) 55 µg/kg hexaklór-butadin,
- c) 20 µg/kg metil-higany.

Az első albekezdésben felsorolt anyagokra vonatkozó KME-knek való megfelelés ellenőrzése céljából a tagállamok a víz tekintetében az I. melléklet „A” részében említettnél szigorúbb előírást vezethetnek be, vagy a bióták tekintetében egy további előírást határozhatnak meg.

Az I. mellékletben szereplő más anyagok vizsgálata a víz helyett az üledékben vagy biótában is elvégezhető, ha a tagállamok ezt megfelelőbbnek és költséghatékonyabbnak tartják. Ha jelentős mértékű anyagkoncentrációt mutatnak ki és a tagállamok úgy vélik, hogy fennáll annak a kockázata, hogy a vízre vonatkozó KME-knek nem felelnek meg, a vízre vonatkozó KME-k betartásának biztosítása érdekében elvégzik a víz vizsgálatát.

(5) A Bizottság legkésőbb a nyilvántartásoknak a tagállamok általi benyújtását követő 12 hónapon belül javaslatot tesz az elsőbbségi anyagok üledékben és biótában meglévő koncentrációira alkalmazandó minőségi előírásokra vonatkozóan.

(6) A tagállamoknak meg kell felelniük a 98/83/EK irányelvnek és az ivóvízkivételre szánt felszíni vizek kezelését a 2000/60/EK irányelv 7. cikkével összhangban kell végezniük. Ezt az irányelvet ezért az említett, esetleg szigorúbb előírásokat meghatározó követelmények sérelme nélkül kell végrehajtani.

(7) A 2000/60/EK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjában meghatározott célkitűzésnek való megfeleléshez szükséges leginkább költséghatékony és környezeti szempontból elfogadható megközelítés meghatározása érdekében a 2000/60/EK irányelv 4. cikkének (4), (5) és (6) bekezdése szerint kell kezelni azokat az eseteket, amikor a KME-k betartása műszakilag nem megvalósítható, vagy aránytalan társadalmi vagy gazdasági költségekhez vezetne.

(8) A Bizottság – a vízi szervezetekre káros, akkumulatív vagy perzisztens anyagok vizsgálata érdekében az 1907/2006/EK rendelet alapján létrehozott adatbázis módszeres felhasználásával – figyelemmel kíséri a technikai és tudományos fejlődést, többek között a 2000/60/EK irányelv 16. cikke (2) bekezdésének a) és b) pontjában említett kockázatfelmérés eredményeit, és **legalább négyévente** javaslatot készít az ezen irányelv I. mellékletének „A” részében meghatározott KME-k felülvizsgálatára.

A Bizottság megvizsgálja az üledékben és a biótában felhalmozódó anyagokra vonatkozó legfrissebb tudományos információkat és technikai előrehaladást és azok vonatkozásában KME-ket készít.

(9) Egy koherens és harmonizált számítási módszer kialakítása céljából a Bizottság **legalább** az ezen irányelv I. melléklete „B” része 3. pontjának második bekezdésében említett **kérdéseket illetően ...-ig (*) meghatározza a kötelező módszertant** a 2000/60/EK irányelv 21. cikkének (2) bekezdésében megállapított szabályozási bizottsági eljárással összhangban.

(10) **Ha az anyagok vonatkozásában tilalmakra van szükség a KME-k betartásának biztosítása érdekében, a Bizottság megfelelő javaslatokat nyújt be a meglévő jogi aktusok módosítására vagy új, közösségi szintű jogi aktusok létrehozására.**

(*) Az ezen irányelv hatálybalépésétől számított két éven belül.

2007. május 22., kedd

(11) *Ha – a szennyező fizet elv és az elővigyázatosság elvének kikényszerítése céljából, valamint a tagállamokban az egységes végrehajtás biztosítása érdekében – a Közösség területén érvényes kibocsátási határértékekre van szükség egyes üzemek, anyagok vagy pontszerű források tekintetében, vagy ha az ilyen kibocsátási határértékek hatékonynak bizonyulhatnak a KME-k betartásának biztosítását illetően, a Bizottság a 96/61/EK irányelv 18. cikkével összhangban javaslatokat terjeszt elő.*

3. cikk

A 2. cikkben meghatározott cél elérése érdekében a tagállamok a 91/414/EGK irányelvben és az annak helyébe lépő, a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló .../.../EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽¹⁾, vagy más közösségi jogszabályban előírt korlátozásoknál szigorúbb korlátozásokat is előírhatnak az anyagok használata vagy bevezetése vonatkozásában.

4. cikk

Értéktúllépésre kijelölt átmeneti terület

(1) *Ha az egy vagy több pontszerű forrásból származó szennyvíz megfelelő tisztítására nincsenek műszakilag megvalósítható eszközök, a tagállamok értéktúllépésre átmeneti területeket jelölhetnek ki, ahol egy vagy több szennyező anyag koncentrációja esetében megengedett a vonatkozó KME-kben meghatározott értéktúllépések, amennyiben azok nem érintik a fennmaradó felszíni víztest említett előírásoknak való megfelelését.*

A tagállamok a 2000/60/EK irányelv 13. cikkében említett folyómeder-kezelési tervekbe belefoglalhatnak egy, az átmeneti területek kiterjedésének és időtartamának csökkentésére irányuló cselekvési tervet, annak érdekében, hogy legkésőbb 2018-ig teljesítsék a vonatkozó KME-ket.

(2) A tagállamok minden esetben meghatározzák a szennyvíz-kibocsátási pontokkal szomszédos felszíni víztest azon részének kiterjedését, amelyet ilyen átmeneti területként jelöltek meg, figyelembe véve a közösségi jog vonatkozó rendelkezéseit.

A tagállamok a 2000/60/EK irányelv 13. cikkében említett vízgyűjtő-gazdálkodási tervben minden esetben ismertetik a víztest e célra kijelölt részét.

(3) *Határon átnyúló vizek esetén a többi érintett tagállam hozzájárulása kell az értéktúllépésre kijelölt átmeneti terület kialakításához.*

(4) A tagállamok felülvizsgálják a 96/61/EK irányelvben említett engedélyeket, illetve a 2000/60/EK irányelv 11. cikke (3) bekezdésének g) pontjában említett előzetes szabályozásokat abból a célból, hogy fokozatosan csökkentsék az (1) bekezdés szerint az elsőbbségi anyagok bevezetésével érintett víztesteken kijelölt átmeneti területek kiterjedését.

(5) A Bizottság a 2000/60/EK irányelv 21. cikkének (2) bekezdésében említett szabályozási bizottsági eljárással összhangban **meghatározza** a tagállamok által az átmeneti területek megállapítására használandó módszert.

5. cikk

A tagállamok által használandó kibocsátás ellenőrzési módszerek

(1) *Az 1. cikk célkitűzéseinek elérés érdekében a tagállamok integrált kibocsátás ellenőrzési terveket, valamint a fokozatos kiiktatásra vonatkozó intézkedéseket állapítanak meg az elsőbbségi és elsőbbségi veszélyes anyagok tekintetében a 2000/60/EK irányelv 11. cikkében előírt intézkedési program keretében. A tervek legalább a következőket tartalmazzák:*

a) *a vizsgálatok ezen irányelv 6. cikke szerinti eredményei;*

b) *az anyagokra vonatkozó célkitűzések, beleértve a mennyiségeket és a tömegmérleget;*

⁽¹⁾ HL ...

2007. május 22., kedd

- c) *a főbb szennyezési forrásokra vonatkozó ágazati stratégiák (különösen az ipar, a mezőgazdaság, az erdészet, a háztartások, az egészségügyi rendszer, a közlekedés vonatkozásában);*
- d) *a termékek anyagai veszteségének betudható diffúz szennyezés csökkentésére vonatkozó intézkedések;*
- e) *elsőbbségi veszélyes anyagok helyettesítésére vonatkozó intézkedések;*
- f) *eszközök, beleértve a gazdasági intézkedéseket a 2000/60/EK irányelv 9. cikkel összhangban;*
- g) *a meglévő közösségi jogszabályokat kiegészítő kibocsátási előírások;*
- h) *a tájékoztatásra, tanácsadásra és képzésre vonatkozó intézkedések.*

(2) *A terveket átlátható kritériumok alapján kell kidolgozni és az intézkedési programok felülvizsgálatának keretében kell felülvizsgálni. A tagállamok háromévente jelentést tesznek a Bizottságnak és a nyilvánosságnak a végrehajtás előrehaladásáról, valamint arról, hogy az intézkedések hogyan járultak hozzá az ezen irányelv célkitűzéseinek megvalósításához.*

6. cikk

A kibocsátások, bevezetések és veszteségek nyilvántartása

(1) A 2000/60/EK irányelv 5. és 8. cikkével összhangban és a 166/2006/EK rendelet szerint összegyűjtött információk **vagy más rendelkezésre álló adatok** alapján a tagállamok minden vízgyűjtő vagy a vízgyűjtő területükre eső része tekintetében nyilvántartást – **adott esetben térképeket is** – készítenek az I. melléklet „A” részében **vagy a II. mellékletben** felsorolt minden elsőbbségi anyag és szennyező anyag **eredeti forrásainak (mind a pontszerű, mind pedig a diffúz források)** kibocsátásáról, bevezetéséről és veszteségéről, **valamint forrásaikról, beleértve az üledékben és biótában meglévő koncentrációjukat. A hajózásból, kotrásból vagy természeti jelenségekből fakadóan az üledékekből kibocsátott elsőbbségi anyagok és szennyező anyagok nem tekinthetők veszteségnek.**

A tagállamok a nyilvántartásban feltüntetik az I. melléklet „A” részében felsorolt elsőbbségi anyagok és szennyező anyagok vonatkozásában megtett valamennyi kibocsátás ellenőrzési intézkedést.

(2) **A tagállamok olyan egyedi ellenőrző programokat állítanak össze az üledékek és a bióták vonatkozásában, amelyek a szervezetek szezonális változékonyságainak megfelelően meghatározzák az elemzendő fajokat és szerkezeteket, valamint az eredmények kifejezésének formáját.**

(3) Az (1) bekezdésben említett nyilvántartásokban feltüntetendő szennyező anyagokra vonatkozó értékek mérésének referencia időszaka 2007 és 2009 között egy év.

A 91/414/EGK irányelv által szabályozott elsőbbségi anyagok vagy szennyező anyagok tekintetében azonban a bejegyzéseket a 2007-es, 2008-as és 2009-es évek átlagában lehet számolni.

Nyilvántartásaik elkészítésekor a tagállamok felhasználhatják a 2000/60/EK irányelv hatálybalépése óta a kibocsátásokkal, bevezetésekkel és veszteségekkel kapcsolatban összegyűjtött információkat, amennyiben ezek az információk teljesítik ezen cikk (1) bekezdésében említett információkra vonatkozó minőségi követelményeket.

(4) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az e cikk (1) bekezdése szerint elkészített nyilvántartásokról, feltüntetve a megfelelő referencia időszakokat, valamint a 2000/60/EK irányelv 15. cikkének (1) bekezdésével összhangban bejelentett vízgyűjtő-gazdálkodási tervekről.

(5) A tagállamok a 2000/60/EK irányelv 5. cikkének (2) bekezdésében meghatározott elemzések felülvizsgálata során frissítik nyilvántartásaikat.

A frissített nyilvántartásokban szereplő értékek megállapítására vonatkozó referencia időszak az elemzés elkészítésére kitűzött évet megelőző év. A 91/414/EGK irányelv által szabályozott elsőbbségi anyagok vagy szennyező anyagok tekintetében az adatokat az említett elemzés elkészítését megelőző három év átlagában lehet számolni.

2007. május 22., kedd

A tagállamok a naprakész vízgyűjtő-gazdálkodási terveikben közzéteszik a frissített nyilvántartásokat a 2000/60/EK irányelv 13. cikkének (7) bekezdésében meghatározottaknak megfelelően.

(6) **Mivel az elsőbbségi anyagok kibocsátásait, bevezetéseit és veszteségeit fokozatosan csökkenteni kell, vagy meg kell szüntetni, szükséges, hogy a tagállamok a nyilvántartásukat egy e célok eléréséhez megfelelő ütemtervvel is kiegészítsék.**

(7) A Bizottság **2015-ig** ellenőrzi, **hogy elvárható-e**, hogy a nyilvántartásban feltüntetett kibocsátások, bevezetések és veszteségek 2025-re **megfeleljenek a** 2000/60/EK irányelv 4. cikke (1) bekezdése a) pontjának iv. alpontjában meghatározott csökkentésre és megszüntetésre vonatkozó kötelezettségnek. **A Bizottság benyújt egy, erre az ellenőrzésre vonatkozó jelentést az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. Ha a jelentés azt mutatja, hogy a megfelelés valószínűen nem érhető el, a Bizottság 2016-ig javaslatot tesz a Szerződés 251. cikke szerint a szükséges közösségi intézkedésekre.**

Ezen ellenőrzések elvégzése során a Bizottság a következőket veszi figyelembe:

- **technikai megvalósíthatóság és arányosság;**
- **az elérhető legjobb technikák alkalmazása;**
- **a természetes háttér-koncentrációk megléte.**

(8) A Bizottság a 2000/60/EK irányelv 21. cikkének (2) bekezdésében említett szabályozási bizottsági eljárással összhangban **meghatározza az elemzésekhez szükséges műszaki specifikációkat és** a tagállamok által a nyilvántartások elkészítésekor alkalmazandó módszert.

7. cikk

Az elsőbbségi anyagok általi szennyezés csökkentésére irányuló intézkedések

(1) **Az elsőbbségi anyagok és elsőbbségi veszélyes anyagok általi szennyezés csökkentésére irányuló, 2000/60/EK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja iv. alpontjának megfelelően meghatározott célkitűzések elérése érdekében a tagállamok gondoskodnak arról, hogy az irányelv 11. cikkének megfelelően meghatározott intézkedési program figyelembe vegye a pontszerű és diffúz szennyezési forrásokra vonatkozó ellenőrzési intézkedéseket, valamint az irányelvben meghatározott KME-eket is.**

(2) A 2000/60/EK irányelv 4. és 12. cikke alapján – és az ott meghatározott célkitűzések elérése érdekében – a tagállamok **határozzák meg, hogy felül kell-e vizsgálni a már létező intézkedések végrehajtását, vagy új intézkedések bevezetése szükséges-e az elsőbbségi anyagok és az elsőbbségi veszélyes anyagok általi szennyezés csökkentése és ellenőrzése céljából. Ahol ezeket az intézkedéseket legjobb közösségi szinten meghozni, a Bizottság megfelelő közösségi szintű intézkedéseket javasol.**

(3) A 2000/60/EK irányelv végrehajtásáról szóló – a nevezett irányelv 18. cikke (1) bekezdése szerinti – jelentése elkészítése során a Bizottság **elvégzi valamennyi közösségi jogalkotási aktus jó vízminőségre gyakorolt közvetlen vagy közvetett hatással meglévő összhangjának és hatékonyságának formális értékelését. Ez az értékelés lehetővé fogja tenni, hogy szükség esetén közösségi intézkedéseket javasoljanak, fogadjanak el vagy hajtsanak végre.**

(4) A Bizottság a 2000/60/EK irányelv 16. cikkének (8) bekezdésével összhangban a tagállamok által valamennyi pontszerű szennyezőforrásra alkalmazandó – a rendelkezésre álló legjobb technológiákon és környezetvédelmi gyakorlaton alapuló – kibocsátást ellenőrző technikákat javasol.

8. cikk

A dioxinok és a poliklórozott bifenilek (PCB-k) felvétele

A 2000/60/EK irányelv 16. cikkének megfelelően és legkésőbb 2008. január 31-ig a Bizottság javaslatot terjeszt elő ezen irányelv felülvizsgálatára a dioxinok és a PCB-k II. mellékletben foglalt elsőbbségi listára történő felvétele céljából, valamint az I. mellékletbe megfelelő környezetminőségi normákat foglal bele.

9. cikk**Harmadik országokból eredő szennyezés**

A Bizottság ...-ig (*) jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a harmadik országokból eredő szennyezés helyzetéről. E jelentés alapján és amennyiben szükségesnek ítélik, az Európai Parlament és a Tanács javaslatok megfogalmazását kéri a Bizottságtól.

10. cikk

Az 2000/60/EK irányelv módosítása

A 2000/60/EK irányelv X. mellékletének helyébe ennek az irányelvnek a II. melléklete lép.

11. cikk

A 82/176/EGK, a 83/513/EGK, a 84/156/EGK és a 84/491/EGK irányelv módosítása

A 82/176/EGK, a 83/513/EGK, a 84/156/EGK és a 84/491/EGK irányelv II. mellékletét minden esetben el kell hagyni.

12. cikk

A 86/280/EGK irányelv módosítása

A 86/280/EGK irányelv II. melléklete I–XI. szakaszának B. címsorait el kell hagyni.

13. cikk

Hatályon kívül helyezés

(1) A 82/176/EGK, a 83/513/EGK, a 84/156/EGK, a 84/491/EGK és a 86/280/EGK irányelv 2012. december 22-től hatályát veszti.

(2) 2012. december 22. előtt a tagállamok a figyelemmel kísérést és a jelentéseket ezen cikk (1) bekezdésben említett irányelvek helyett a 2000/60/EK irányelv 5., 8. és 15. cikkével összhangban végezhetik el.

14. cikk

Átültetés

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb ...-ig (**) megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, valamint az azok és ezen irányelv közötti megfelelést bemutató táblázatot haladéktalanul **eljuttatják** a Bizottságnak.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos közzétételük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

(*) **Egy évvel az irányelv hatálybalépése után.**

(**) Ezen irányelv hatálybalépésétől számított 18 hónap múlva.

2007. május 22., kedd

15. cikk

Kiegészítő közösségi fellépés

A Bizottság egyértelmű és átlátható eljárásokat vezet be, hogy létrehozza a tagállamok által az elsőbbségi anyagokról nyújtott adatszolgáltatás ésszerű és kifejezett keretét, amely adatszolgáltatás alátámasztaná a közösségi döntéshozatalt, és a jövőben harmonizált KME-k meghatározását tenné lehetővé az üledék és a bióta vonatkozásában, valamint a kibocsátás kiegészítő ellenőrzéseit.

16. cikk

Hatálybalépés

Ez az irányelv az Európai Unió Hivatalos Lapjában való közzétételét követő huszadik napon lép hatályba.

17. cikk

A címzettek

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt ...-ban/-ben, ...-án/-én.

Az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

I. MELLÉKLET

AZ ELSŐBBSÉGI ANYAGOKRA VONATKOZÓ KÖRNYEZETMINŐSÉGI ELŐÍRÁSOK

A. RÉSZ: **Környezetminőségi** előírások (KME) a felszíni vízben

ÉÁ: éves átlagérték;

MMK: maximálisan megengedhető koncentráció.

Egység: [µg/l].

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
N°	Anyag neve	CAS-szám	ÉÁ-KME ⁽¹⁾ Belföldi felszíni vizek	ÉÁ-KME ⁽¹⁾ Egyéb felszíni vizek	MMK-KME ⁽²⁾ Belföldi felszíni vizek	MMK-KME ⁽²⁾ Egyéb felszíni vizek
(1)	Alaklór	15972-60-8	0,3	0,3	0,7	0,7
(2)	Antracén	120-12-7	0,1	0,1	0,4	0,4
(3)	Atrazin	1912-24-9	0,6	0,6	2,0	2,0
(4)	Benzol	71-43-2	10	8	50	50
(5)	Pentabrom-difenil-éter ⁽³⁾	32534-81-9	0,0005	0,0002	nem alkalmazható	nem alkalmazható

⁽¹⁾ Ez a paraméter az éves átlagértékben kifejezett környezetminőségi előírás (KME-ÉÁ).

⁽²⁾ Ez a paraméter a maximálisan megengedhető koncentrációban kifejezett környezetminőségi előírás (KME-MMK). Amennyiben az MMK-KME oszlopban „nem alkalmazható” szerepel, az ÉÁ-KME értékek szintén védelmet biztosítanak a rövid távú szennyezési csúcskoncentrációkkal szemben, mivel ezek az értékek jelentősen alacsonyabbak az akut toxicitás alapján meghatározott értékeknél.

⁽³⁾ A 2455/2001/EK határozatban felsorolt bromozott difeniléterek (5. sorszám) alá tartozó elsőbbségi anyagok csoportja tekintetében, csak a pentabrom-difeniléterre határoztak meg KME-t.